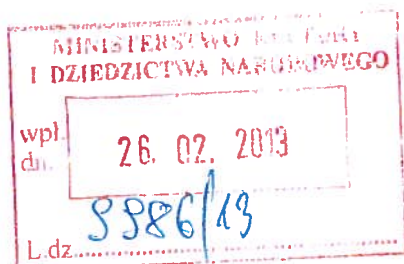




UNIVERSAL MUSIC POLSKA

Warszawa, dn.22 lutego 2013 r.



Szanowny Pan
Bogdan Zdrojewski
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego
ul. Krakowskie Przedmieście 15/17
00-071 Warszawa

DWIM/ 128/13

p. Dominik Urbanek
d/W 1.03.2013 KQ

Szanowny Panie Ministrze,

Nawiązując do pisma z dnia 31 stycznia 2013 r. dotyczącego projektu *dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbiorowego zarządzania prawami autorskimi i prawami pokrewnymi oraz udzielania licencji wieloterytorialnych dotyczących praw do utworów muzycznych na potrzeby ich wykorzystania na internetowym polu eksploatacji na rynku wewnętrznym*, w zakresie udzielania licencji wieloterytorialnych wyjaśniamy, co następuje.

W pierwszej kolejności chcielibyśmy podkreślić, iż spółka Universal Music Polska jest producentem fonogramów zawierających artystyczne wykonania utworów muzycznych artystów polskich i zagranicznych. Obecnie funkcjonujący model licencjonowania w zakresie praw pokrewnych, nie budzi zdaniem spółki Universal Music Polska Sp. z o.o. zastrzeżeń. Polega on na zawieraniu umów między podmiotami na zasadach rynkowych. W odniesieniu do modelu licencjonowania praw autorskich, swoje spostrzeżenia spółka Universal Music Polska przedstawia poniżej.

W odniesieniu do praw autorskich Universal Music Polska popiera, co do zasady ideę uproszczenia systemu wieloterytorialnego licencjonowania praw do utworów muzycznych. Naszym zdaniem, jednakże, konieczne jest wprowadzenie możliwości udzielania przez uprawnionych niewyłącznych licencji poszczególnym organizacjom praw autorskich. Wyłączne licencje nie pozwalają posiadaczom praw na bezpośrednie licencjonowanie swoich praw użytkownikom, równoległe do licencji przyznawanych przez organizacje zbiorowego zarządzania. Ogranicza to elastyczność i zdrową konkurencję między bezpośrednim a zbiorowym systemem udzielania licencji, które są korzystne dla użytkowników i rynku cyfrowego. Wymaganie od organizacji zbiorowego zarządzania umożliwienia udzielania niewyłącznych licencji, jako warunku licencji wieloterytorialnych zwiększyłoby elastyczność w licencjonowaniu, ułatwiłoby bezpośrednie licencjonowanie i umożliwiłoby ponowne połączenie podzielonych praw autorskich.

UNIVERSAL MUSIC

UNIVERSAL MUSIC POLSKA Sp. z o.o.
02-384 WARSZAWA, UL. WŁODARZEWSKA 69
TEL.: (+48 22) 592 82 00, FAX: (+48 22) 592 82 50
NIP: 526-10-02-259

<http://www.universalmusic.pl>

Odpowiedzi na załączone pytania w odniesieniu do działalności Universal Music Polska przedstawiamy poniżej:

Obecne praktyki:

1. Universal Music Polska Sp. z o.o. nabywa oraz udziela licencji w zakresie praw do artystycznych wykonań oraz praw producenta fonogramu na potrzeby świadczenia usług on line. W przeważającej części są to umowy zawierane z artystami wykonawcami lub reprezentującymi ich Agencjami. Spółka Universal Music Polska nie świadczy bezpośrednio usług on line. Świadczenie tych usług odbywa się za pośrednictwem wyspecjalizowanych podmiotów, tzw. agregatorów, np. spółki e-muzyka, spółki Independent Digital Sp. z o.o., spółki Polkomtel S.A.. W zakresie autorskich praw majątkowych Universal Music Polska Sp. z o.o. nabywa licencje od podmiotów uprawnionych, w szczególności głównie od organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi ZAiKS.
2. Jak wskazano w pkt. 1 powyżej w odniesieniu do utworów muzycznych, w zakresie praw autorskich licencje nabywane są głównie od stowarzyszenia ZAiKS. Universal Music Polska Sp. z o.o. nabywa także licencje bezpośrednio od autorów lub fundacji reprezentujących autorskie prawa majątkowe do określonych utworów muzycznych. W zakresie praw pokrewnych obrót licencjami wykonywany jest bezpośrednio przez posiadaczy praw (wytwórnie muzyczne).
3. W zakresie praw autorskich Universal Music Polska posiada umowę z ZAiKS, na podstawie której uzyskuje licencję na wykorzystanie utworów. Jednakże w przypadku usług on line, stowarzyszenie autorów ZAiKS udziela licencji wyłącznie na rzecz podmiotów bezpośrednio świadczących usługi w tym zakresie. Ponieważ Universal Music Polska Sp. z o.o. nie świadczy usług bezpośrednio, jak wskazano powyżej, spółka udziela podmiotom świadczącym ww. usługi licencji wyłącznie w zakresie praw do artystycznych wykonań i praw producenta fonogramu.
W zakresie praw pokrewnych nabycie lub zbycie praw odbywa się poprzez zawarcie stosownej dwustronnej umowy między Universal Music Polska, a zbywcą lub nabywcą praw. Umowy w powyższym zakresie są negocjowane i zawierane zgodnie z zasadami praktyk rynkowych.
4. Z uwagi na fakt, iż Universal Music Polska Sp. z o.o. nie świadczy usług on line bezpośrednio, możemy wyłącznie przekazać, iż w naszej dotychczasowej działalności na tym polu byliśmy informowani przez naszych kontrahentów, iż dany projekt nie może zostać zrealizowany, z uwagi na brak możliwości porozumienia się ze stowarzyszeniem autorów ZAiKS w zakresie wysokości proponowanej stawki opłaty z tytułu korzystania z praw autorskich. W przypadku niektórych projektów stawki minimalne proponowane przez ZAiKS nie znajdują odzwierciedlenia w warunkach rynkowych. W takiej sytuacji nasi kontrahenci pomimo wynegocjowanych umów z wytwórnią Universal Music Polska musieli rezygnować z wdrożenia danego projektu. Sytuacja taka nie sprzyja rozwojowi rynku polskiego w tym zakresie, bowiem w dalszym ciągu finalny konsument nie ma możliwości dostępu do legalnego produktu w tym zakresie, co sprzyja rozwojowi serwisów oferujących nielegalne produkty.

Postulaty usprawnienia obecnego systemu:

5. Podstawowym problemem w powyższym zakresie jest zdaniem spółki Universal Music Polska zbyt ogólna definicja ustawowa pola eksploatacji dotyczącego zawierania licencji na korzystanie z utworów oraz nagrań muzycznych on line. Pole eksploatacji zdefiniowane przez ustawę, tj. publiczne udostępnienie utworów/nagrań muzycznych w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym mieści w sobie wiele różnych zakresów eksploatacji on line, dlatego naszym zdaniem już w ustawie powinien znaleźć się bardziej szczegółowy zakres eksploatacji na tym polu. W zakresie praw pokrewnych, zdaniem spółki Universal Music Polska, system rynkowy funkcjonuje prawidłowo, choć już pojawiają się problemy z interpretacją niektórych zakresów eksploatacji na tym polu, np. w zakresie działania radia internetowego w systemie „on demand”. W zakresie autorskich praw majątkowych, zdaniem spółki Universal Music Polska Sp. z o.o., wprowadzenie elektronicznego mechanizmu nabywania licencji on line w oparciu o mechanizmy rynkowe wraz z systemem elektronicznego raportowania i rozliczeń, zdecydowanie usprawniłoby i przyspieszyłoby rozwój rynku polskiego w tym segmencie.
6. Zakres terytorialny licencji powinien być uzależniony od decyzji podmiotu uprawnionego do korzystania i rozporządzania swoimi prawami. W zakresie praw pokrewnych umowy precyzują zakres terytorialny w odniesieniu do określonej eksploatacji on line. Zawierane są zarówno umowy dotyczące wyłącznie terytorium Polski, jak również terytorium całego świata. W zakresie autorskich praw majątkowych, gdzie istnieje pośrednictwo organizacji zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, możliwość uzyskania licencji wieloterytorialnej w zasadniczy sposób ułatwiłoby prowadzenie sprzedaży nagrań on-line, umożliwiając funkcjonowanie na szerszym rynku, pod warunkiem, iż dana organizacja będzie do tego w należyty sposób przygotowana, tj. posiadać będzie specjalistyczną wiedzę, wykwalifikowany personel, oprogramowanie oraz sprzęt.
7. Negatywne doświadczenia z efektami regulowania działalności gospodarczej przez Ustawodawcę, tak europejskiego, jak i krajowego skłaniają nas do wniosku, że lepszym rozwiązaniem byłoby wypracowanie stosownej praktyki rynkowej przez samych zainteresowanych.

Ocena Tytułu III projektu Dyrektywy:

8. Proponowany w projekcie dyrektywy mechanizm udzielania licencji wieloterytorialnych na korzystanie z utworów muzycznych on-line w zakresie autorskich praw majątkowych mógłby usprawnić system licencjonowania, jednakże oparty jest o nierzeczywiste założenia dotyczące gromadzenia i przetwarzania danych o prawach do poszczególnych utworów. Jednocześnie należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo, iż proponowane zapisy Tytułu III Dyrektywy będą sprzyjały tworzeniu małej liczby ośrodków z uprawnieniami do udzielania wieloterytorialnych licencji, co doprowadzić może do monopolu najsilniejszych organizacji.
9. Zainteresowanie nabywaniem licencji wieloterytorialnych obejmujących polski repertuar muzyczny istnieje i polskie organizacje zbiorowego zarządzania prawami autorskimi jak najbardziej powinny być zainteresowane ich udzielaniem. W zakresie praw pokrewnych pośrednictwo organizacji zbiorowego zarządzania powinno zostać wyłączone lub przewidziane wyłącznie w wyjątkowych przypadkach.
10. Universal Music Polska nie jest w stanie ocenić stopnia przygotowania polskich organizacji zbiorowego zarządzania do udzielania licencji wieloterytorialnych. Z

- pewnością jednak, krytycznie istotnym elementem jest tu zdolność do stworzenia i zarządzania bazą danych o posiadanych przez te organizacje prawach.
11. Dla Universal Music Polska, jako przedsiębiorcy funkcjonującego na tym rynku, kryterium decydującym o atrakcyjności oferty jest cena nabycia, prostota procesu uzyskania licencji i bezpieczeństwo prawne transakcji, nie ma natomiast żadnego znaczenia, czy udziela jej organizacja polska, czy zagraniczna.
 12. Z punktu widzenia Universal Music Polska harmonizacja przepisów dotyczących stosowania licencji wieloterytorialnych powinna dotyczyć także praw pokrewnych, jednakże nie oznacza to, że przepisy te powinny ingerować w zasadę swobody obrotu prawami firm fonograficznych. Ważne jest jednak zapewnienie, by we wszystkich krajach Wspólnego Rynku reguły były zbieżne, w celu zapewnienia równej konkurencyjności podmiotów z poszczególnych krajów.
 13. W opinii Universal Music Polska aktualnie funkcjonujący model licencjonowania w odniesieniu do praw pokrewnych, zarówno w odniesieniu do katalogu polskiego, jak również zagranicznego, należy uznać za funkcjonujący prawidłowo. W zakresie autorskich praw majątkowych w opinii Universal Music Polska winna istnieć bezpośrednia dostępność pozyskania licencji w zakresie autorskich praw majątkowych, również bezpośrednio przez wytwórnie muzyczne, które kontrolują prawa do nagrania, promują nagrania i wykonawców przeznaczając na ten cel znaczne nakłady finansowe. Znacznym uproszczeniem byłaby możliwość oferowania partnerom i kontrahentom Universal Music Polska pakietu wszelkich praw, z zastrzeżeniem stosownego rozliczenia z organizacją zbiorowego zarządzania prawami autorskimi, jednakże na zasadach rynkowych w proponowanym powyżej elektronicznym systemie nabywania i rozliczania licencji.
 14. Trudno przewidzieć kierunek zmiany cen licencji na korzystanie z praw autorskich. Z uwagi jednak na to, że proponowany model niewątpliwie ogranicza konkurencję i stwarza warunki do monopolu największych organizacji i narzucania cen przez te organizacje, obawiamy się wzrostu cen licencji dla użytkowników.

Mamy nadzieję, że przedstawione powyżej wyjaśnienia ułatwią realną ocenę możliwych skutków implementacji dyrektywy w zaprezentowanym kształcie. W przypadku potrzeby udzielenia jakichkolwiek dalszych informacji, pozostajemy do dyspozycji.

Z poważaniem

Universal Music
Polska Sp. z o.o.
Prezes Zarządu

Jan Kubicki

Universal Music
Polska Sp. z o.o.
Członek Zarządu

Piotr Rzeczycki